



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

प्रधानमंत्री से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 38]

मई दिल्ली, शनिवार, सितम्बर 17, 1988 / भाद्र 26, 1910

No. 38]

NEW DELHI. SATURDAY, SEPTEMBER 17, 1988/BHADRA 26, 1910

इस भाग में विभिन्न पृष्ठ संख्या वी जारी है जिससे कि यह अलग संकालन के रूप में
रखा जा सके।

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a
separate compilation

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)

PART II—Section 3—Sub-section (i)

(राष्ट्रीय संवादस्थल की छोड़कर) भारत सरकार की मंत्रालयों और (संघ राज्य के अधिकारियों द्वारा विधि के अन्तर्गत बनाए और जारी किए गए साधारण नियम,
जिनमें साधारण प्रकार के आदेश, उपचारण आदि सम्बलित हैं।

General Statutory Rules (including Orders, Bye-laws etc. of a general
Character issued by the Ministries of the Government of India (other
than the Ministry of Defence) and by the Central Authorities (other
than the Administrations of Union Territories)

कार्मिक, लोक विकास तथा पेशन मंत्रालय

(कार्मिक और प्रशिक्षण विभाग)

नई दिल्ली, 10 अगस्त, 1988

सा. का. नि. 729.—भारतीय पुलिस सेवा (गवर्नर) नियमाला 1954 के नियम 4 के उप-नियम (2) के साथ गठित भारतीय पुलिस सेवा विभाग, 1951 (1951 का 61) की धारा 3 को उप-धारा (1) द्वारा प्रवक्त भावितयों का प्रयोग करते हुए वैद्यीय सरकार पुलिस तथा बिपुरा सरकार के परामर्श से भारतीय पुलिस सेवा (संबंधीय संघर्ष का नियतन) विभाग, 1953 में आगे मंत्रोक्तव्य करने के लिए गठित गया नियतन विभित्ति विभाग बनाती है, अर्थात् :—

(1) इन विभित्तियों का नाम भारतीय पुलिस सेवा (संबंधीय संघर्ष विभाग, 1953) द्वारा गंभीर विभित्ति, 1988 है।

(2) ये विभित्ति राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होने

2. भारतीय पुलिस सेवा (संबंधीय संघर्ष का नियतन) विभित्ति, 1953 की अनुसूची में “भणिपुर-बिपुरा” शीर्षक और उनके अंतर्गत वी गई प्रविलियों के स्थान पर नियमित्वित को प्रतिष्यापित किया जावेगा, अर्थात् :—

“भणिपुर-बिपुरा”

1. राज्य सरकार के प्रधीन वरिष्ठ पद	51
भणिपुर सरकार के प्रधीन पद	31
पुलिस महानिरीक्षक	1
पुलिस उप-महा निरीक्षक (ओपरेशन ओर प. वी.)	1
पुलिस उप-महा निरीक्षक	1
पुलिस उप महानिरीक्षक (सी. आई. डी.)	1
पुलिस उप महानिरीक्षक (परिक्षण)	1
पुलिस सहायक महानिरीक्षक	1
पुलिस सहायक महानिरीक्षक (यापरेशन)	1
पुलिस सहायक महानिरीक्षक (यथायोगी ग्रामान्वय कल्याण)	1
पुलिस अधीक्षक	8
पुलिस अधीक्षक (सी. आई. डी.)	1
पुलिस अधीक्षक (प्रपराष्ठ)	1
पुलिस अधीक्षक (सतर्कता)	1

(2783)

संघीय विकास मंत्रालय

मही दिल्ली, 22 अगस्त, 1988

मा. का. नि. 734 —संघीय गवर्नर, दिल्ली विकास अधिनियम, 1957 (1957 का 61) को भाग 22 को उपकारण (3) के साथ पटिकारा 56 की विवराण (2) के लिए (व) इन प्रत्येक शासीय कामों करने पूर्ण, विवरी विकास प्राधिकरण (विकासी नगर भूमि का व्यवन) नियम, 1981 का और संशोधन करने के लिए विमलविकास विषय घोषी है, अर्थात् :—

1. (1) इन विवरों का संक्षिप्त जाम विवरी विकास प्राधिकरण (विकासी नगर भूमि का व्यवन) संशोधन नियम, 1988 है।

(2) ये गवर्नर द्वारा प्रकाशन की तारीख को प्रबुत्त होते हैं।

2. विवरी विकास प्राधिकरण (विकासी नगर भूमि का व्यवन) नियम, 1981 के विवर 45 के उपनियम (1) के व्यवन पर विमलविकास द्वारा जारी, अर्थात् :—

"45—विवरों का केंद्रीय गवर्नर के विवरों का अनुचूक होता :—
(1) अधिनियम की भाग 22 की उपकारण (3) के अधीन संघीय गवर्नर द्वारा विवराण करने के लिए विवरी नगर भूमि के संबंध में कार्रवाई करने के लिए इन विवरों के उपर्योग के अनुचूक होते, उनके अवधिकरण में नहीं।"

[का. स. के-11011/60/81-वी भी I वा/II/व]

म. प. संगल, नियोक्त (हस्ताक्ष)

MINISTRY OF URBAN DEVELOPMENT

New Delhi, the 22nd August, 1988

G.S.R. 734.—In exercise of the powers conferred by Clause (j) of sub-section (2) of section 56, read with sub-section (3) of section 22 of the Delhi Development Act, 1957 (61 of 1957), the Central Government hereby makes the following rules further to amend the Delhi Development Authority (Disposal of Developed Nazul Land) Rules, 1981, namely :—

1. (1) These rules may be called the Delhi Development Authority (Disposal of Developed Nazul Land) Amendment Rules, 1988.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. For sub-rule (1) of rule 45 of the Delhi Development Authority (Disposal of Developed Nazul Land) Rules, 1981, the following shall be substituted, namely :—

"45. The directions of the Central Government to be supplementary to rules :—(1) The directions given, from time to time, by the Central Government under sub-section (3) of section 22 of the Act, shall be supplementary to, but not in derogation of the provisions of these rules, for dealing with the Nazul Land".

[F. No. K-11011/60/81-DDIB/UB]

S.P. SINGAL, Director (DD)

सूचना और प्रतारण मंत्रालय

मही दिल्ली, 31 अगस्त, 1988

मा. का. नि. 735—एस्ट्रोप्राप्ति, अंडेशन के अनुचूक 309 के प्रत्यक्ष इन प्रदृश विवरों का प्रयोग करने वाले सूचना और प्रतारण मंत्रालय के अधीन सूचनाओं के विभिन्न गुणितों में कमिल विवरी प्राप्तवाक्त के पद्धति पर सर्वी की प्रदत्ति का विवरान विवरों के लिए विमलविकास नियम व्यवन है, अर्थात् :—

1. विवरों का व्यवन और प्राप्तवाक्त (1) इन विवरों का मतिज्ञन नियम के विवरों की अनुदातक व्यवन "ग" अर्थात् नियम, 1988 है।

(2) ये व्यवन में प्रकाशन की तारीख को प्रबुत्त होते हैं।

2. यदि संसद, अधीकरण और वेतनमात्र उक्त पद्धति की मुद्रा, उनका अधीकरण और उनके वेतनमात्र के होते जो इन विवरों के उपरांत जनसूची के स्तर 2 से स्तर 4 में विनियित हैं।

3. सर्वी की पद्धति, प्राप्तवाक्त, अंडेशन, अहेत्कार्य और उक्त पद्धति गर गर्ती की पद्धति, प्राप्तवाक्त, अंडेशन और उक्त संवित्रित प्रथा वाले ये होती जो उनका अनुसूची के स्तर 5 से 14 में विनियित हैं।

4. नियंता, यह अक्षितः—

(a) जिसने ऐसे अवित्त से विवरों पर्हि गा विवरी यसी जीवित है, विवाह किया है, गा।

(b) जिसने अपने पति या गर्ती के जीवित होते हुए किसी ज्वित से विवाह किया है,

उक्त पति पर विविषित का पात्र नहीं होते :

पात्र अदि वेतनमात्र का यह असाधारण हो जाता है कि ऐसा विवाह ऐसे व्यक्ति और विवाह के अन्तर प्रकार को भाग संघीय विवित के अधीन अनुचूक है और ऐसा अन्तर के लिए शाव आधार है नों वह विवरी व्यक्ति को इन नियम के प्रवर्तन से छुट्टे नहीं होते।

5. विविल करने की ज्वित अदों केंद्रीय गवर्नर की यह वाय है कि ऐसा करना आवश्यक या संवित्रित है, वहाँ तक, उसके वित जो कारंप है उन्हे नेतृत्व करने वाले इन विवरों के किसी उपकारण को विवरों वाले विवरों की वावन, अंडेशन द्वारा विवित कर नहीं होती।

6. अधिकारी : इन विवरों की कोई वात ऐसे अधिकारी, अंडेशन में कुट और अन्य विवरों पर प्रभाव लही डालेगा, जिसका केंद्रीय गवर्नर द्वारा 6 संवित्र में समवन्मय पर विवरों गर अधीकरण के अनुसार अंडेशन आतिरी, अनुदातक जागतिकी, सूचना विवरों और अन्य विवरों प्रवर्तन के विविषित के लिए उपब्रय करता अधिकारी है।

अनुसूची

पद का नाम	पदों की सं.	वर्गीकरण	वेतनमान	घयन पत्र अधिकार	सेवा में जाहे गए वर्षों का कायदा के अधीन सिविल सेवा में जाने वाले अधिकारी के लिए अवधारणा वर्ष	सेवा (पेशा), विषय, 1972 के नियम 30 के बाले अधिकारी के लिए अधीन अनुसूची है या नहीं	सीधे भर्ती किए जाने वाले अधिकारी के लिए आयु सीमा
1	2	3	4	5	6	7	
हिन्दी अनुवादक (कवित)	21*	साधारण केन्द्रीय सेवा मध्य "ए" भ्राजप्रवित्र धन- नृसिंहीय	1400-40-1800 दरा-50-2300 रु.	लागू नहीं होता	नहीं	28 वर्ष	

*कार्यभार के
आधार पर
परिवान किया
जा सकता है।

(केन्द्रीय राज्यालय द्वारा जारी किए गए अनुदेशों वा
आवेदी के अनुसार उत्तमाधीन सेवकों के लिए
35 वर्ष तक शिविल की जा सकती है।
टिप्पण : आयु सीमा अवधारित करने के लिए
नियमिक तारीख भारत में अधिकारी से
(उत्तरों गिरावंश और अवधारणा और निकोबार
ड्रॉप लाइन लगाई में है) आवेदन प्राप्त
करने के लिए नियत की गई अंतिम तारीख
होगी।

टिप्पण 2:ऐसे पदों की आवश्यकता पर नि-
युक्ति रोजगार कायदिय के माध्यम से की
जाती है, आयु सीमा अवधारित करने के
लिए नियमिक तारीख वह अंतिम तारीख
होगी, जिस तक रोजगार कायदिय से नाम
पंजीय के सिल्ले फूहा गया है।

सर्वी किए जाने वाले अधिकारी के लिए दीक्षिका और अन्य
पर्याप्त होते हैं।

यात्रे गर्ने किए जाने वाले अधिकारी के लिए परिवास की अवधि यात्रीकोर्ड हो
विहित आयु और दीक्षिका पर्याप्त होते हैं।
दीक्षियों का दशा में जागू होना या भर्ती

8	9	10
हिन्दी या/या प्राप्त विषयविद्यालय से हिन्दी/अंग्रेजी में मास्टर की हिन्दी और नाम हो दियो स्तर पर अनिवार्य/इकलिपक विषय के रूप में या परीक्षा के अध्ययन के रूप में कोई एक परीक्षा के माध्यम से रूप में या और दूसरा अनिवार्य/इकलिपक विषय के रूप में रहा हो।	लागू	नहीं
या	होता	2 वर्ष
किसी भाषान्तरालय विषयविद्यालय से हिन्दी/अंग्रेजी से विषय किसी सी विषय में हिन्दी/अंग्रेजी यात्राय से गाल्लर की दिल्ली और दिल्ली स्तर पर यात्री/हिन्दी प्रविष्टार्थ/इकलिपक विषय के रूप में या नारीजा के गाल्लर के रूप में हो।		
या		
किसी भाषान्तरालय विषयविद्यालय से अनिवार्य/इकलिपक विषयों के रूप में हिन्दी और अंग्रेजी के नाम या परीक्षा के माध्यम के रूप में दोनों से से एक विषय के साथ और अनिवार्य/इकलिपक विषय के रूप से दूसरे विषय के नाम स्तानक की दिल्ली और हिन्दी से अंग्रेजी से साथ अंग्रेजी से हिन्दी में अनुवाद या अन्य साक्षात् का कोई सान्देश प्राप्त डिल्लीमा/ प्रमाणन या सेन्ट्रीय/राज्य सरकार के कार्यालयों से, जिनके अंतर्गत भारत सरकार के उच्चम भी हैं, हिन्दी से अंग्रेजी तथा अंग्रेजी से हिन्दी में अनुवाद कार्य का वो वर्ग का अनुमति।		

भर्ती की पदाधि/भर्ती सीधे द्वारी या शोकनि द्वारा या प्रतिनियुक्ति/स्थानांतरण शोकनि/प्रतिनियुक्ति/स्थानांतरण भर्ती की दृश्य में वे अधिकारी जिनमें
द्वारा साया विभिन्न पदाधियों द्वारा भर्ती जाने वाली रिक्तियों की प्रतिक्रिया :

11

12

- (1) 50 प्रतिशत सीधी भर्ती द्वारा दिएके न हो सहने पर प्रतिनियुक्ति पर द्वा- केन्द्रीय सरकार के कार्यालयों में से प्रतिनियुक्ति पर द्वानांतरण
नांतरण द्वारा
- (2) 50 प्रतिशत प्रतिनियुक्ति पर द्वानांतरण द्वारा।
- (क) (1) जो यद्युप पद धारण करते हैं या
(2) जिन्होंने 1200-2040 रुपए के बीचमात्र में उन श्रेणी
में 3 वर्ष नियमित सेवा की है या
(3) (जिन्होंने 950-1500 रुपए या समतुल्य बेसामान में उन
श्रेणी में 5 वर्ष नियमित सेवा की है; और
(4) जिनके पास सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के निए स्तर 8
में आधिकारीय वीर घट्ट भाँड़ाएं हैं।
- (प्रतिनियुक्ति की अवधि, जिनके बनाएँ केन्द्रीय सरकार के उत्तो या किसी
अन्य संगठन/विभाग में इस नियुक्ति से ठीक पहले घासित शिक्षी भव्य
काड़र आद्य पद पर प्रतिनियुक्ति की अवधि है, साधारणतया तीन वर्ष
से अधिक नहीं होती।

यदि विभागीय प्रोफेशन समिति है तो उसकी संरक्षना

भर्ती करने में किन परिस्थितियों में संघ नोह सेवा आगे दे पठमर्या
किया जाएगा।

13

14

विभागीय प्रोफेशन समिति
(पुष्टि के संबंध में विवार करने के लिए)

सार्व नहीं होता।

- (1) केन्द्र नियोगके या संबंधित कार्यालय का प्रबाल—प्रधान
(2) हिन्दी अधिकारी या संबंधित कार्यालय में समतुल्य संस्थित का
अधिकारी.....सरपत्त्य

[संख्या 501/1/88-टी.वी. (२)]

चिन्द्र इमार भारी, अवर एचिं

MINISTRY OF INFORMATION & BROADCASTING

New Delhi, the 31st August, 1988

G.S.R. 735.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the constitution of India, the President hereby makes the following rules to regulate the recruitment of Junior Hindi Translator posts in various units of Doordarshan under the Ministry of Information and Broadcasting, namely:—

1. Short title and commencement :—(1) These rules may be called Junior Hindi Translator Group 'C' recruitment Rules, 1988.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. Number of posts, classification and Scale of Pay.—The number of the said posts, its classification and scale of pay attached thereto shall be as specified in columns 2 to 4 of the Schedule annexed to these rules.

3. Method of recruitment, age limit qualification etc.—The method of recruitment to the said post, age limit qualifications and other matters connected therewith shall be as specified in columns 5 to 14 of the said Schedule.

4. Disqualification.— No person,

- (i) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living or
(ii) who having a spouse living has entered into or contracted a marriage with any person,
shall be eligible for appointment to any of the said posts:

Provided that the Central Government may, if satisfied that such a marriage is permissible under the personal law applicable to such person and the other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

5. Power to relax.—Where the Central Government is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, it may, by order, for reasons to be record in writing relax any of the provisions of these rules with respect to any class or category of persons.

6. Saving.—Nothing in these rules shall affect reservations relaxation of age limit and other concessions required to be made for the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes, Ex-Servicemen and other special categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

SCHEDULE

Name of Post	No. of posts	Classification	Scale of Pay	Whether Selection Post or Non-Selection Post	Whether benefit of added year of service is admissible under rule 30 of the C.C.S. (Pension) Rules, 1972	Age limit for direct recruits.
1	2	3	4	5	6	7
HINDI TRANSLATOR (JUNIOR)	21* (1988)	General Central Service Group 'C' Non-Gazetted, Non-Ministerial	Rs. 1400- 40-1800- EB-50-2300	Not applicable	No.	28 Years (Relaxable for Government servants upto 35 years in accordance with the instructions or orders issued by the Central Government.) Note 1 : The crucial date for determining the age limit shall be closing date for receipt of application from candidates in India (Other than those in Andaman and Nicobar Islands and Lakshadweep). Notes : In respect of posts, the appointments to which are made through the employment exchanges the crucial date for determining the age limit in each case be the last date upto which the Employment Exchanges are asked to submit the names.

Educational & Other Qualifications required for direct recruits

Whether age and educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promoted

Master's degree of a recognised University in Hindi/English, with English/Hindi as a compulsory elective subject or as a medium of examination at degree level. Not applicable 2 years

OR

Master's degree of a recognised University in any subject other than Hindi/English, with Hindi and English as compulsory/elective subjects for either of the two as medium of examination and the other as a compulsory/elective subject at degree level.

OR

Bachelor's degree of a recognised University in any subject other than Hindi/English, with Hindi/English medium and English/Hindi as a compulsory/elective subject or as medium of examination at degree level.

OR

Bachelor's degree of a recognised University, with Hindi and English as compulsory/elective subject or either of the two as medium of examination and the other as a compulsory/elective subject, plus a recognised Diploma/Certificate course in Translation from Hindi to English and vice-versa or two year's experience of translation work from Hindi to English and vice-versa in Central/State Government Offices, including Government of India Undertakings.

Method of recruit, whether by direct recruit, or by promotion or by deputation/transfer & percentage of the vacancies to be filled by various methods	In case of recruit, by promotion/deputation/transfer, grades from which promotion/deputation/transfer to be made	If a Departmental Promotion Committee exists what is its composition.	Circumstances in which Union Public Service Commission is to be consulted in making recruit.
11	12	13	14
(i) 50 percent by direct recruitment failing which by transfer on deputation.	Transfer on deputation from amongst officers of the Central Government : (a) (i) Holding analogous post or (ii) in the pay scale of Rs. 1200—2040 with 3 years regular service in the grade; or (iii) In the pay scale of Rs. 950—1500 or equivalent with 5 years regular service in the grade; and (b) Possessing educational and other Qualifications laid down in Civil 8 for direct recruits. Note : Period of deputation including the period of deputation/any other ex-cadre post held immediately preceding this appointment in the same or some other service or some other organisation/department of the Central Government shall ordinarily not exceed 3 years.	Departmental Promotion Committee (for considering confirmation etc.) (i) Station Director or (ii) Head of office -- Chairman concerned (ii) Hindi Officer or an officer of equivalent status in the the -- Member respective office	Not applicable
(ii) 50 percent by transfer on deputation.			

[N.O. 50/1/88-TV (A)]
Y.K. ARORA, Under Secy.

हाई विलयी, ३१ अगस्त, १९८८

मा. का. नि. ७३६.—राष्ट्रपति सचिवालय के अनुच्छेद ३०९ के प्रत्युक्त द्वारा प्रवस्थ विभागीय का प्रयोग करते हुए विकास और दृष्टि प्रबाल निदेशालय में (गम्भीर 'र' पद) भर्ती नियम, १९८७ का संशोधन करने के लिए विचारित नियम कलानी है, जारी :

१. (१) इन नियमों का संवित्र नाम विभागीय और दृष्टि प्रबाल निदेशालय (गम्भीर 'म' पद) भर्ती (संशोधन) विवर, १९८८ है।

(२) दे गवर्नर में प्रकाशन की नंदीख की प्रवृत्तियाँ हैं।

२. विकास और दृष्टि प्रबाल निदेशालय (गम्भीर 'र' पद) भर्ती नियम, १९८७ की अनुसूची में (क) एमोन फ्लारेटर के पद से संबंधित अम संलग्नक १ के सामने सम्प्रथ १२ के नीचे प्रोफेशन से संबंधित विभागीय के स्थान पर विचारित रखा जाएगा। अर्थात्—

"विकास और दृष्टि प्रबाल निदेशालय में ऐसे कलिक्षण डाटा प्रसंस्करण (प्रोसेसिंग) सहायक विकास उम थेणी में ५ वर्ष पर्यायित सेवा की है जिन्हें त हानि पर विकास दृष्टि प्रबाल और निदेशालय में कलिक्षण डाटा प्रसंस्करण (प्रोसेसिंग) याहाके विकास कलिक्षण डाटा प्रसंस्करण (प्रोसेसिंग) याहाके और डाटा एडी फ्लारेटर की प्रेशियाँ में कुप्रियता १० वर्ष पर्यायित सेवा की है।"

(३) कलिक्षण डाटा प्रसंस्करण (प्रोसेसिंग) सहायक के एवं से संबंधित अम संलग्नक २ के सामने सम्प्रथ १२ के नीचे प्रोफेशन से संबंधित विकास घोषित के स्थान पर विचारित रखा जाएगा, अर्थात्—

"घोषित—विकास और दृष्टि प्रबाल निदेशालय में गोपनीय डाटा एडी फ्लारेटर जिम्मेदार उम पद पर विचारित घोषित पर विद्युति के प्रकाश उम थेणी में ५ वर्ष सेवा की है।"

[वि. ए. १२०३४/११/८२-इया]
एन. एम. गर्मी. एवं गवर्नर विविध

G.S.R. 736.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, the President hereby makes the following rules to amend (the Group 'C' Posts) Recruitment Rules, 1987, in the Directorate of Advertising and Visual Publicity, namely :—

1. (1) These Rules may be called the Directorate of Advertising and Visual Publicity (Group 'C' posts) Recruitment (Amendment) Rules, 1988.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette,

2. In the Schedule to the Directorate of Advertising and Visual Publicity (Group 'C' posts) Recruitment Rules, 1987 :—

(a) against Serial No. 1 relating to the post of Console Operator, under column 12, for the existing entry relating to promotion, the following shall be substituted namely :—

"Junior Data Processing Assistant in the Directorate of Advertising and Visual Publicity with 5 years regular service in the grade, failing which Junior Data Processing Assistant in the Directorate of Advertising and Visual Publicity with 10 years combined regular service in the grades of Junior Data Processing Assistant and Data Entry Operator."

(b) against Serial No. 2 relating to the post of Junior Data Processing Assistant for the existing entry under column 12 relating to promotion, the following shall be substituted, namely :—

"Promotion : Data Entry Operators working in the Directorate of Advertising and Visual Publicity, with 5 years service in the grade rendered after appointment thereto on regular basis."

[N.O. A-12034/11/87-Est.]
H. S. SHARMA, Under Secy.